MANUEL DE L'UTILISATEUR

KIRBY®
SYSTÈME D'ENTRETIEN MÉNAGER

AVALIR®
PLATINUM

QUALITÉ • FIABILITÉ • PERFORMANCE

AVALIR®
PLATINUM

Merci pour votre achat et bienvenue dans la famille Kirby® ! Nous savons que votre système d'entretien ménager Kirby vous offrira de nombreuses années de performances supérieures et que votre maison sera plus propre que jamais ! Tous les appareils Kirby sont fabriqués artisanalement aux États-Unis, et notre équipe est très fière d'offrir la qualité, la fiabilité et la performance qui font la réputation de Kirby depuis plus de 100 ans.

Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser votre Kirby. Pour plus d'informations, visitez www.kirby.com ou téléchargez l'application Kirby Consumer pour voir des vidéos pratiques, consulter les réponses aux questions fréquentes et retrouver le présent manuel en plusieurs langues. Si vous avez d'autres questions, contactez votre distributeur Kirby indépendant et autorisé ou The Kirby Company aux coordonnées ci-dessous.

The Kirby Company :

consumer@kirby.com

États-Unis et Canada : 1-800-494-8586 (du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h HE)

Asie : 0800-328-1247

Australie : 1-800-781-556

Balkans : 0800-328-1247

Communauté des États indépendants +7 495 374 72 82

Europe : 00-800-5472-9272

Moyen-Orient : 0800-328-1247

Russie : 8 800 500 51 46 ou +7 495 374 72 82

Scandinavie : 80014747 ou 0200895477

Afrique du Sud : 0800-203-222 ou 0800-983-044

Royaume-Uni : 0800-328-1247

Service client

The Kirby Company

1920 West 114th Street

Cleveland, OH 44102

Pour les pièces et fournitures Kirby d'origine :

www.kirby.com (dans les pays où elles sont disponibles)

États-Unis : 1-800-437-7170 (du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h HE)

Exploitez tout le potentiel de votre système Kirby !
Rendez-vous sur www.kirby.com/welcome/
pour voir des tutoriels vidéo, consulter les réponses aux questions fréquentes, acheter des fournitures Kirby d'origine, contacter l'assistance aux propriétaires, et d'autres ressources encore.

Kirby®, Avalir®, Kirby Micron Magic®, Tech Drive® et Mini Em-Tor® sont des marques déposées de Kirby Opco, LLC.

TABLE DES MATIÈRES

Les Pièces du Système D'entretien Ménager Kirby® 6

Préparation 10

Montage de l'appareil 10

Sac filtre jetable 11

Raccordement de l'électrobrosse 12

Bouton marche/arrêt 12

Déplacement de l'appareil éteint 13

Verrouillage du manche 14

Levage de l'appareil 15

Releveur de courroie 15

Nettoyage par aspiration uniquement 16

Témoin de fonctionnement du rouleau-brosse 16

Sac extérieur permanent et du collecteur MiniEm-Tor® 16

Rangement du cordon de l'aspirateur balai 17

Aspirateur balai et aspirateur à main 17

Réglage de la hauteur de nettoyage 18

Assistance au déplacement Tech Drive® 18

Conversion en aspirateur portable 19

Nettoyage d'escaliers recouverts de moquette 20

Nettoyage d'un matelas 20

Conversion en aspirateur balais 20

Aspirateur traîneau et accessoires 20

Accessoires à raccorder au tuyau 22

Outil de gonflage 24

Vaporisateur portatif 25

Shampouineuse portable 27

Accessoires en option 28

Zippbrush 28

Shampouineuse multi-surface: moquettes 29

Shampouineuse multi-surface : Sols durs 36

Nettoyage de sols durs 39

Kit Miracle Shine pour faire briller 43

Kit pour carrelage et joints 45

Patin pour sol dur 47

Accessoire turbo 48

Entretien 50

Dépannage 54

Certifié par :	Modèle du Kirby et accessoires en option
D En dehors de l'Amérique du Nord : Certifié par les autorités nationales chargées des essais appropriées.	Avalir Platinum : Modèle G10ECO 230/240 volts

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous, Kirby Opco, LLC, déclarons sous notre seule responsabilité que, sous tous les aspects applicables, l'aspirateur modèle G10E de Kirby est conforme aux normes ou documents normalisés suivants :

CEI 60335-1 (EN 60335-1), CEI 60335-2-2 (EN 60335-2-2), EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366 et EN 62233 en conformité avec la réglementation en vigueur, notamment la directive basse tension 2006/95/CE et la directive EMC 2004/108/CE

CE 95

KIRBY®

1920 West 114th Street • Cleveland, OH 44102 • U.S.A.

LISEZ CE MANUEL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. SI VOUS NE SUIVEZ PAS LES INSTRUCTIONS ET NE PRENEZ PAS LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ DÉCRITES DANS CE MANUEL, VOUS RISQUEZ DE VOUS BLESSER. CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE.

Vous pouvez vous procurer les instructions d'utilisation en contactant The Kirby Company ou en visitant www.kirby.com.

Consignes de sécurité importantes

Les directives de sécurité et vos responsabilités

- Pour votre sécurité et celle d'autrui, vous devez lire et comprendre parfaitement le mode d'emploi de l'appareil. Si vous avez des questions ou si vous ne comprenez pas les informations présentées dans le mode d'emploi, contactez The Kirby Company.
- La plupart des incidents liés à des aspirateurs sont provoqués par le non-respect de règles et de précautions de sécurité élémentaires. Faites preuve de vigilance pour éviter les risques.
- The Kirby Company ne peut pas anticiper toutes les circonstances présentant un danger potentiel. Par conséquent, les avertissements contenus dans le mode d'emploi peuvent ne pas être exhaustifs. Si vous employez un outil, une procédure, une méthode de travail ou une méthode d'utilisation qui n'est pas spécifiquement recommandé par The Kirby Company, vous devez vous assurer que le produit ne sera pas endommagé ou rendu dangereux par les procédures d'utilisation, d'entretien ou de réparation que vous choisissez.

⚠ ATTENTION : Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure :

- Éteignez TOUJOURS le Kirby avant d'effectuer les actions détaillées dans le manuel de l'utilisateur, et notamment a fixation de la buse d'alimentation, l'installation d'un sac filtrant jetable, la conversion en aspirateur-traineau ou en aspirateur à main et la fixation de la shampouineuse multisurfaces.
- Débranchez TOUJOURS l'appareil avant une opération de nettoyage, d'entretien ou de maintenance.
- Ne laissez JAMAIS l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- N'utilisez JAMAIS l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- N'utilisez JAMAIS un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, a chuté, a été endommagé ou a été laissé à l'extérieur, ou s'il a été trempé dans l'eau, renvoyez-le à un Centre de services agréé Kirby®pour une inspection en règle.
- Ne tirez et ne transportez JAMAIS l'appareil par son cordon électrique, n'utilisez pas le cordon comme une poignée, ne le coincez pas dans une porte et ne le faites pas passer autour de bords ou d'angles tranchants.
- Maintenez le cordon ÉLOIGNÉ des surfaces chauffées.
- Ne débranchez JAMAIS l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- Ne manipulez JAMAIS la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le présent manuel de l'utilisateur. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par Kirby.
- N'introduisez AUCUN objet dans les orifices. N'utilisez pas l'appareil si un orifice est obstrué, et débarrassez les orifices de la poussière, des peluches, des cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des orifices et des pièces mobiles.

- Gardez l'arbre du moteur exempt de peluche, de cheveux et d'accumulation de débris.
- N'utilisez JAMAIS l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, tels que de l'essence, ou dans des endroits où de tels liquides peuvent être présents.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Faites preuve d'une prudence particulière lorsque vous nettoyez les escaliers.
- NE PERMETTEZ PAS aux enfants de jouer avec l'aspirateur. Une attention particulière est requise lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou lorsque des enfants se tiennent à proximité.
  - o Gardez toujours les produits chimiques Kirby hors de portée des enfants. Ces produits chimiques peuvent causer de l'irritation ou de l'inconfort s'ils sont avalés ou mis en contact avec les yeux.
  - o Conformément à la norme CEI (Commission électrotechnique internationale) 60335-1 : Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sous supervision ou après avoir reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et compris les risques impliqués. Les enfants doivent rester sous surveillance d'un adulte qui veillera à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- Utilisez uniquement les produits de nettoyage Kirby conçus pour être utilisés avec le système de shampooing multi-surface. Voir le chapitre Produits d'entretien ménager Kirby dans le mode d'emploi.
- N'aspirez jamais avec le système d'entretien ménager Kirby des objets ou des substances en feu ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil sans bac à poussière et/ou filtres correctement installés.

Symboles de sécurité et niveaux d'avertissement

⚠ Ce symbole indique une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir des risques de blessure.

Attention ! Faites preuve de vigilance ! Votre sécurité est peut-être en péril.

ATTENTION Cette mention indique une situation qui peut entraîner des dommages matériels.

ⓘ Ce symbole indique une information. Il est utilisé pour indiquer des conseils sur l'utilisation du produit.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

LES PIÈCES DU SYSTÈME D'ENTRETIEN MÉNAGER KIRBY®

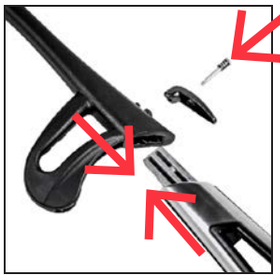
N°	Pièce
1	Sac extérieur permanent
2	Pince à sac
3	Adaptateur supérieur
4	Sac filtre jetable
5	Amortisseur sonore
6	Collecteur Mini Em-Tor®
7	Témoin de fonctionnement du rouleau brosse
8	Dégageur de courroie
9	Orifice de sortie d'air
10	Poignée de transport inférieure
11	Poignée de transport supérieure
12	Manche
13	Crochet à cordon électrique
14	Verrouillage du manche
15	Capot de phare
16	Verrou d'accessoire
17	Arbre moteur
18	Barre de fixation
19	Électrobrosse
20	Interrupteur marche/arrêt
21	Pédale de l'assistance au déplacement Tech Drive®
22	Pédales de la commande Toe-Touch
23	Bouton de déverrouillage de la poignée

Accessoires

24	Shampouineuse multisurface *(en option)* • Réservoir à shampoing • Tuyau coudé • Bac de récupération
25	Rouleau à parquet *(en option)*
26	Rouleau Miracle Shine *(en option)*
27	Rouleau brosse pour carrelage et coulis *(en option)*
28	Patin pour sol dur *(en option)*

ACCESSOIRES

N°	Pièce
29	Trousse à accessoires
30	Vaporisateur portatif
31	Poignée de transport portable
32	Suceur de shampouineuse portable
33	Outil de service
34	Outil de gonflage/dégonflage
35	Tubes de rallonge
36	Courroie de rechange
37	Brosse à poussière
38	Suceur pour rembourrages
39	Brosse pour murs et plafonds
40	Poignée de contrôle de l'aspiration
44	Suceur plat
45	Suceur de surface
46	Flexible amovible
44	Protection de prise d'air
45	Zippbrush *(en option)*
46	Accessoire turbo *(en option)*
47	Patin pour accessoire turbo *(en option)*



Montage de l’appareil

1 Le manche vertical est livré en deux parties. Retirez la vis du manche et faites glisser les deux parties l’une dans l’autre.

2 Faites passer la vis dans le crochet du cordon et insérez-la dans le manche. Serrez à l’aide d’un tournevis (non inclus).

3 Insérez la partie inférieure du manche dans l’ouverture sur le dessus de la base de l’appareil jusqu’à ce qu’elle s’enclenche.

4 Raccordez le cordon en le faisant passer dans les deux pinces à l’arrière du manche.

5 En maintenant la sangle sous la pince à sac, insérez-celle ci dans le manche jusqu’à ce qu’elle s’enclenche.

6 Abaissez le dessous du sac par-dessus le collecteur Mini Em-Tor®, avec la languette/les fentes alignées, et serrez-le à fond en le tournant vers l’appareil.

Sac filtre jetable

Pour une performance optimale, utilisez uniquement les sacs filtrants jetables Kirby® d’origine et veillez à les remplacer lorsque la saleté atteint la ligne « FULL ». Un sac filtre jetable doit être installé avant de passer l’aspirateur.

Pour installer un nouveau sac filtre jetable :

2 Avec la fermeture éclair du sac extérieur permanent ouverte et l’adaptateur supérieur sorti, posez la plaque en carton du sac filtrant jetable contre le bas de l’adaptateur supérieur.

3 Faites pivoter la plaque de carton pour l’appuyer contre la surface plane de l’adaptateur supérieur.

4 Pliez la languette située en haut de la plaque en carton et appuyez-la sur l’adaptateur supérieur pour la maintenir en place.

5 Vérifiez que la sangle de support du sac est connectée à travers le petit trou dans l’adaptateur supérieur et qu’elle est fixée par-dessus le montant.

6 Insérez le sac filtrant jetable dans le sac extérieur permanent et fermez la fermeture éclair.

Pour retirer un sac filtre jetable usé :

1 Éteignez l’appareil. Débranchez le cordon d’alimentation de la prise secteur. Ouvrez la fermeture éclair du sac extérieur permanent. Soulevez la languette en carton qui maintient le sac filtrant jetable et tirez sur le sac pour le sortir.

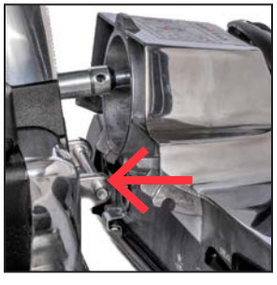
⚠ N’utilisez pas l’appareil en mode aspirateur sans qu’un sac filtrant jetable soit installé.

⚠ Avant de changer le sac filtrant jetable, débranchez le cordon d’alimentation de la prise murale et attendez que le moteur et le ventilateur soient arrêtés.

Raccordement de l'électrobrosse

1 Appuyez à fond sur la pédale inférieure de la commande de la pointe du pied pour lever l'avant de l'appareil. Levez le capot du phare.

2 Sortez la poignée sur le releveur de courroie de l'électrobrosse. Tournez-la dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. Le crochet devrait alors saisir la courroie et la tendre à l'intérieur de l'électrobrosse.



3 Faites reposer les deux crochets situés à l'arrière de l'électrobrosse sur la barre de fixation à l'avant de l'appareil. Inclinez l'électrobrosse vers le haut jusqu'au niveau d'avant de l'appareil, puis tournez le verrou d'accessoire pour la maintenir en place.

4 Sortez la poignée sur le releveur de courroie et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées. La courroie sera alors engagée et le rouleau-brosse tournera lorsque vous passerez l'aspirateur. (Voir page 15.) Baissez le capot du phare.

Bouton marche/arrêt

Appuyez sur le bouton marche/arrêt qui se trouve à l'arrière de l'appareil pour allumer ou éteindre l'appareil.

Déplacement de l'appareil éteint

Avec l'assistance au déplacement Tech Drive®, l'appareil peut être poussé ou tiré sans effort lorsque le moteur est allumé. Lorsque le moteur est éteint, vous devez régler l'assistance au déplacement Tech Drive® en mode Neutre (« N »).

1 Relevez l'avant de l'appareil en appuyant sur la pédale inférieure de la commande de la pointe du pied.

2 Mettez l'assistance au déplacement Tech Drive en position neutre « N » en appuyant sur la pédale de gauche.

Verrouillage du manche

Cet appareil est doté d'un verrou qui maintient le manche vertical en place pour le transport et le stockage.

⚠ Saisissez fermement le manche vertical AVANT de déverrouiller le verrou du manche.

Pour passer l'aspirateur :

Le verrou du manche doit être déverrouillé en position centrale.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Déverrouillez le verrou du manche avant de le tirer vers l'arrière. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez d'endommager le sol.

Pour porter l'appareil :

Lorsque vous devez soulever l'appareil du sol, écartez le verrou du manche du sac extérieur permanent pour verrouiller le manche dans la base.

Pour lever l'appareil au-dessus d'un seuil de porte :

Déplacez le verrou du manche vertical vers le sac extérieur permanent et tirez le manche vertical vers l'arrière pour lever l'avant de l'appareil au-dessus d'un seuil de porte ou d'un tapis.

Méthode de stockage optionnelle :

Baissez le manche vertical en position horizontale près du sol et éloignez le verrou du manche du sac extérieur permanent afin de verrouiller le manche dans cette position. Placez l'appareil debout sur son pare-choc et appuyez-le contre un mur pour le stocker.

Levage de l'appareil

Écartez le verrou du manche du sac extérieur permanent afin de verrouiller le manche dans la base. Utilisez la poignée de transport supérieure pour lever l'appareil.

Vous pouvez aussi le lever avec la poignée de transport inférieure au milieu du manche vertical.

Releveur de courroie

Le releveur de courroie fait pivoter un crochet à l'intérieur de l'électrobrosse qui lève la courroie de l'arbre moteur et l'abaisse sur l'arbre moteur. Il est utilisé pour :

1 **Libérer le rouleau-brosse :**

Éteignez l'appareil. Levez le capot du phare. Sortez la poignée sur le releveur de courroie. Utilisez-le pour tourner le releveur de courroie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. Baissez la poignée. Baissez le capot du phare.

Dans cette position, le rouleau brosse ne tournera pas lorsque l'aspirateur est passé.

⚠ Ne tournez pas le releveur de courroie lorsque l'appareil est allumé.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Réenclencez le rouleau-brosse sur l'appareil avant de le stocker afin que la courroie ne soit pas étirée sur le crochet du releveur de courroie. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez d'endommager la courroie.

2 **Enclencher le rouleau-brosse :**

Éteignez l'appareil. Levez le capot du phare. Sortez la poignée sur le releveur de courroie. Utilisez-la pour tourner le releveur de courroie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées. Baissez la poignée. Fermez le capot du phare.

Dans cette position, le rouleau brosse tournera lorsque l'aspirateur est passé.

Nettoyage par aspiration uniquement

Retirez le rouleau-brosse pour utiliser le Kirby avec l'aspirateur balai sur des sols durs, des moquettes ou des tapis délicats.

Pour nettoyer des sols durs, réglez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre « N » en appuyant sur la pédale de gauche.

Si une protection supplémentaire des sols durs est nécessaire, utilisez le patin pour sol dur optionnel. (Voir page 47.)

Témoin de fonctionnement du rouleau-brosse

Le témoin de fonctionnement du rouleau-brosse, situé sur le sur le dessus de l'électrobrosse, s'allume lorsque le rouleau-brosse tourne correctement.

Si le témoin de fonctionnement du rouleau-brosse clignote ou ne s'allume pas, il est possible que la courroie ne soit pas correctement enclenchée ou qu'elle doive être remplacée. (Voir page 51.)

Retrait du Sac extérieur permanent et du collecteur MiniEm-Tor®

Le collecteur Mini Em-Tor retient les grosses particules lourdes qui n'atteignent pas le sac filtrant jetable.

1 Saisissez le collecteur Mini Em-Tor au niveau de la base, faites-le pivoter en l'éloignant de l'appareil, puis soulevez-le pour le dégager.

2 Retirez le dessus du sac extérieur permanent de l'appareil en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur la pince à sac.

3 Placez l'ouverture du collecteur Mini Em-Tor au-dessus de papier journal, par exemple, et secouez-le pour évacuer les particules. Ensuite, replacez le collecteur Mini Em-Tor sur l'appareil.

ⓘ Verrouillez bien le collecteur Mini Em-Tor à sa place, sinon l'appareil ne fonctionnera pas. (Il ne s'allumera pas.)

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. N'aspirez pas intentionnellement des objets lourds, comme des pièces de monnaie. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez d'endommager le ventilateur.

Rangement du cordon de l'aspirateur balai

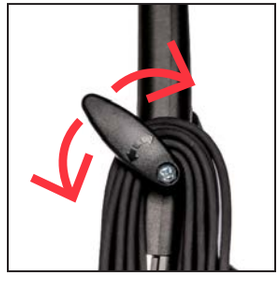
Une série d'ergots maintiennent le cordon attaché au manche vertical.

1 Attachez le cordon en l'enclenchant dans les ergots à la base et sur le côté du manche vertical.

2 Avec le crochet supérieur du cordon en position haute, enroulez le cordon vers l'arrière de l'appareil et faites-le glisser sur le crochet situé sous l'ergot.

ⓘ Le cordon électrique ne peut être inséré ou retiré de cet ergot que lorsque le crochet supérieur du cordon est en position verticale. Le crochet supérieur du cordon est conçu pour maintenir le cordon en place lorsque ce dernier est tourné vers le bas.

3 Pour le rangement, enroulez le cordon autour des crochets supérieur et inférieur du cordon.

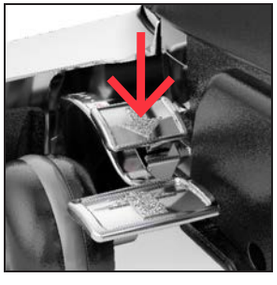


4 Pour utiliser le cordon, tournez le crochet supérieur vers le bas afin de le libérer. La première boucle restera coincée sous l'ergot.

Réglage de la hauteur de nettoyage

La commande Toe-Touch, située au-dessus de la roue avant, soulève et abaisse l'électrobrosse. Pour une performance optimale quel que soit le type de sol, le Kirby peut être réglé sur sept hauteurs de nettoyage différentes. Les numéros de réglage correspondent à différents types de moquettes et de sols. Les points de réglage correspondent à différents accessoires et besoins de nettoyage.

1 Appuyez sur la flèche vers le haut de la commande du bout du pied (pédale du bas) pour régler l'électrobrosse sur la position la plus haute avant d'allumer l'appareil.



2 Appuyez sur la flèche vers le bas de la commande du bout du pied (pédale du dessus) pour abaisser l'électrobrosse à la hauteur souhaitée pour le nettoyage. Réglez-la sur des positions hautes pour les tapis à poils longs, sur des positions plus basses pour les tapis à poils ras, et sur la position la plus basse pour les sols durs.

Assistance au déplacement Tech Drive®

L'assistance au déplacement Tech Drive permet de pousser ou de tirer l'aspirateur sans effort lorsque le moteur est allumé.

1 Pour aspirer un tapis, activez l'assistance au déplacement Tech Drive en appuyant sur le côté « D » (entraînement) de la pédale.

2 Lorsque vous aspirez des sols durs ou que vous déplacez d'une pièce à une autre, réglez l'assistance au déplacement Tech Drive en position neutre, en appuyant sur le côté « N » (Neutre) de la pédale. L'assistance vous permet de pousser ou tirer l'aspirateur sans effort lorsque le moteur est allumé.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Réglez l'assistance au déplacement Tech Drive en position « N » (Neutre) avant d'aspirer des dalles souples ou des sols durs. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez d'endommager le sol.

Conversion en aspirateur portable

L'aspirateur à main fournit toute la puissance d'un aspirateur balai avec un manche plus court pour nettoyer aisément les escaliers et les matelas.

1 Éteignez le Kirby et débranchez-le. Réglez l'assistance au déplacement Tech Drive en position « N » (Neutre). Dégagez le sac extérieur permanent de l'appareil en appuyant sur le bouton présent sur la pince à sac.

2 Retirez le cordon du manche vertical. Appuyez sur le bouton de libération du situé à la base du manche vertical et levez-le à la verticale pour le sortir de son logement.

3 Insérez le manche portable dans le logement où le manche vertical était inséré.

4 Penchez le sac extérieur permanent et insérez la pince à sac dans la fente de la poignée portative, avec la fermeture éclair vers le haut.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. N'utilisez pas l'aspirateur à main sur des meubles recouverts de tissu. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez d'endommager le meuble.

Nettoyage d'escaliers recouverts de moquette avec l'aspirateur portable

Mettez l'assistance Tech Drive® en position neutre en appuyant sur la pédale neutre de gauche, marquée « N ». Placez le Kirby® sur une marche recouverte de tapis, puis allumez-le.

⚠ Quand l'appareil fonctionne, gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des orifices et des pièces mobiles.

⚠ Lorsque vous aspirez des escaliers, la pédale de l'assistance au déplacement Tech Drive doit être en position « N » (Neutre).

Nettoyage d'un matelas avec l'aspirateur portable

Pour éviter d'endommager le matelas, laissez le drap ou la housse de matelas sur le lit lorsque vous passez l'aspirateur.

Réglez l'assistance au déplacement Tech Drive en position neutre, en appuyant sur le côté gauche « N » (Neutre) de la pédale. Désengagez le rouleau brosse en soulevant le capot de phare et en tournant le dégageur de courroie dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. Baissez le capot du phare. Placez le Kirby sur le matelas, puis allumez-le.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Libérez le rouleau-brosse, réglez l'assistance au déplacement Tech Drive en position « N » (Neutre) et laissez le drap sur le matelas. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez d'endommager le matelas.

Conversion en aspirateur balais

Convertissez le Kirby en aspirateur traîneau avec le tuyau et les accessoires pour dépoussiérer, nettoyer les sols durs, etc.

1 Lorsque le Kirby est éteint et débranché, appuyez sur la flèche vers le haut (pédale du bas) sur la pédale de commande du bout du pied pour le régler sur sa position la plus haute.

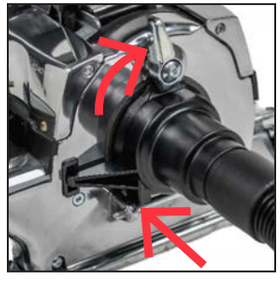
2 Réglez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre « N » en appuyant sur la pédale de gauche.

3 Levez le capot du phare. Sortez la poignée sur le releveur de courroie. Tournez le releveur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées en position « BELT OFF ».

4 Tournez le verrou d'accessoire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer l'électrobrosse, et retirez-la.

⚠ L'arbre du moteur peut être chaud. Laissez-le refroidir avant de le toucher ou de retirer les cheveux, peluches ou débris.

⚠ Gardez l'arbre du moteur exempt de toute accumulation de peluche, de cheveux et de débris. Le non-respect de ces consignes peut endommager le tuyau amovible et entraîner des blessures.



5 Placez les crochets du tuyau amovible par-dessus la barre de fixation et inclinez l'accessoire vers le haut jusqu'au niveau de l'avant de l'appareil. Tournez le verrou d'accessoire dans le sens horaire pour verrouiller le flexible en place. Baissez le capot du phare.

ⓘ Le manche vertical de l'aspirateur ou celui de l'aspirateur à main peuvent être utilisés avec le tuyau amovible.

ⓘ Si l'appareil ne s'allume pas après que vous avez raccordé le tuyau amovible, consultez la page 54.

Accessoires à raccorder au tuyau

Votre Kirby est livré avec divers accessoires pour vous aider à nettoyer toutes les surfaces de votre maison. Pour raccorder le tuyau, poussez légèrement sa plus petite extrémité dans l'outil dans un mouvement de rotation.

Tubes de rallonge

Attachez un ou les deux tubes de rallonge pour allonger la portée de l'appareil.

Poignée de contrôle de l'aspiration

Peut s'utiliser avec tous les accessoires pour contrôler la puissance d'aspiration du Kirby. Pour régler le niveau d'aspiration, faites glisser le régulateur sur la poignée de contrôle de l'aspiration.

Suceur de surface

Utilisez l'accessoire sur les sols nus et sous les meubles bas.

Brosse à poussière

Élimine la poussière des surfaces irrégulières.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. N'utilisez pas la brosse à poussière sur les écrans de télévision. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels.

Suceur pour rembourrages

Nettoie les meubles, les escaliers recouverts de moquette et l'intérieur des voitures.

Suceur plat à brosse amovible

Utilisez le suceur d'angles avec la brosse pour nettoyer les angles, les rails de fenêtre, etc.

Retirez la brosse pour nettoyer dans les interstices, les angles, les rainures et les ouvertures étroites.

Brosse pour murs et plafonds

Tourne à 180° pour fournir l'angle parfait pour le nettoyage des murs, plafonds, cadres de portes et étagères.

Outil de service

Idéal pour nettoyer les tapis de sol de voiture et les paillassons.

Outil de gonflage/dégonflage

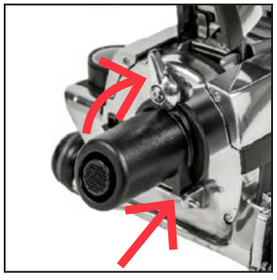
Utilisez l'outil de dégonflage pour nettoyer les espaces difficiles d'accès (comme un clavier), ou pour dégonfler des jouets ou des matelas gonflables.

Pour l'utiliser comme un outil de gonflage, consultez la page 24.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Utilisez l'outil de gonflage/dégonflage par périodes de 60 secondes séparées par une courte pause. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de provoquer une surchauffe du moteur et d'endommager les pales du ventilateur.

Outil de gonflage

Vous pouvez convertir le système Kirby® en outil de gonfleur en attachant le tuyau à l'orifice d'échappement de l'air.



1 Démontez l'électrobrosse. (Voir page 21.) Placez les crochets à l'arrière de la protection de la prise d'air sur la barre de fixation à l'avant de l'appareil. Inclinez la protection de la prise d'air contre l'appareil et tournez le verrou d'accessoire dans le sens des aiguilles du montre pour la fixer.

2 Retirez le sac extérieur permanent. (Voir page 16.) Raccordez le tuyau amovible à l'Orifice d'échappement de l'air. Alignez la flèche marquée sur le grand côté du tuyau amovible avec celle marquée sur l'orifice d'échappement de l'air. Tournez le tuyau amovible dans le sens des aiguilles d'une montre pour le maintenir en place.

3 Raccordez l'outil de gonflage/dégonflage. Vous pouvez l'utiliser pour gonfler des jouets, des matelas gonflables, ou tout autre objet gonflable à basse pression jusqu'à une pression de 1 psi (livre-force par pouce carré, (livres par pouce carré de pression d'air).

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Utilisez le gonfleur/dégonfleur par périodes de 60 secondes, séparées par une courte pause. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de provoquer une surchauffe du moteur et d'endommager les pales du ventilateur.

Vaporisateur portatif

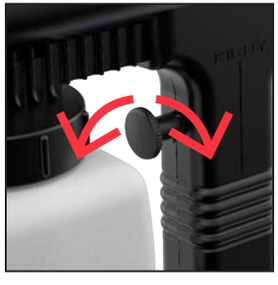
Le vaporisateur portable peut être utilisé pour arroser les plantes, pulvériser un désinfectant dans la maison, etc. Il peut être utilisé en mode gonflable uniquement. (Voir page 26.) Il peut être utilisé pour pulvériser des liquides à base d'eau uniquement.

1 Préparez le vaporisateur portable. Dévissez le réservoir et remplissez-le aux ¾ de liquide non inflammable.

Vérifiez que le tube plongeur est bien fixé au vaporisateur portable avant de visser le réservoir à fond. Branchez le vaporisateur portable à l'extrémité du tuyau amovible.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Si vous devez utiliser le vaporisateur portable en position inclinée, réduisez la quantité de solution versée dans le réservoir. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de renverser du liquide et de causer des dégâts matériels.

⚠ Ne versez jamais d'huile, de peintures à base de solvants ou d'autres liquides inflammable ou combustibles dans le vaporisateur.



2 Tenez le vaporisateur portable à l'horizontale. Allumez l'appareil. Appuyez sur la gâchette pour vaporiser la solution sur un journal pour vérifier que le mode de pulvérisation vous convient. Tournez la commande sur la gâchette pour régler le mode de pulvérisation.

3 Pressez la gâchette à fond et pulvérisez le liquide en effectuant des mouvements de balayage lents.

⚠ Ne versez jamais dans le vaporisateur portable des pesticides ou des produits chimiques dangereux pour le système respiratoire, les yeux ou la peau.

Nettoyage du pulvérisateur portatif

1 Nettoyez le vaporisateur portable immédiatement après utilisation. Videz le réservoir. Nettoyez-le UNIQUEMENT avec de l'eau chaude savonneuse.

⚠ Ne nettoyez jamais le vaporisateur portable avec des liquides de nettoyage inflammables.

2 Retirez le tube plongeur et nettoyez-le. Réinstallez-le après le nettoyage.

3 Appuyez sur les deux loquets situés à l'avant de l'embout du vaporisateur, retirez-le et rincez-le soigneusement. Remplissez le réservoir d'eau, remettez-le en place et pulvérisez de l'eau jusqu'à ce que le vaporisateur soit propre.

Shampouineuse portable

La shampouineuse portable est pratique pour nettoyer les marches d'escalier, les meubles et les petits espaces.

1 Passez l'aspirateur sur la surface à nettoyer.

2 Assemblez la shampouineuse portable de la même manière que le vaporisateur portable. (Voir page 25.) Remplissez le réservoir avec de l'eau jusqu'au niveau de la première ligne. Ajoutez du shampoing pour tapis Kirby® jusqu'au niveau de la deuxième ligne tracée sur le réservoir.

3 Raccordez le suceur de la shampouineuse portative à l'extrémité du vaporisateur portable.

4 Allumez le Kirby et appuyez sur la gâchette pour éjecter de la mousse. Vous pouvez régler la quantité de mousse en tournant la commande sur la gâchette.

5 Vaporisez la mousse directement sur la surface à nettoyer et faites-la pénétrer dans la surface avec une brosse propre et douce ou avec une éponge jusqu'à absorption complète. Attendez que la surface sèche complètement, puis passez l'aspirateur pour enlever les résidus secs contenant les poussières et autres résidus.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. N'utilisez pas la shampouineuse portative sur des tissus d'ameublement délicats comme la soie, le brocart ou le velours. En cas de doute, faites un essai sur un échantillon. Laissez l'échantillon de tissu sécher puis inspecter le résultat avec de shampouiner d'autres surfaces.

6 Nettoyez soigneusement la shampouineuse portative après utilisation. (Voir page 26.)

Zippbrush

La Zippbrush est idéale pour passer l'aspirateur sur les meubles et dans les escaliers, ou encore dans la voiture. C'est un incontournable pour les propriétaires d'animaux de compagnie !

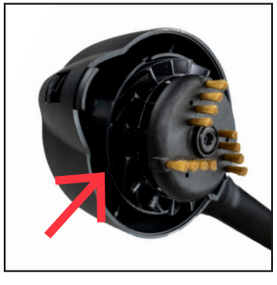
Pour obtenir les meilleurs résultats, n'appuyez pas trop fort sur la brosse Zippbrush. Laissez-la tourner à vitesse maximale et faites-la passer lentement sur la surface à nettoyer.

⚠ Lorsqu'elle tourne, gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps éloignés de la Zippbrush. Maintenez la brosse à plat contre la surface à nettoyer car il est possible qu'elle envoie des particules vers l'extérieur.

ATTENTION N'utilisez pas la brosse Zippbrush sur les tissus délicats. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels.

Nettoyer la brosse Zippbrush après utilisation

1 Détachez la Zippbrush du tuyau. Appuyez sur le bouton à l'avant de la brosse pour libérer la bague extérieure de la brosse.

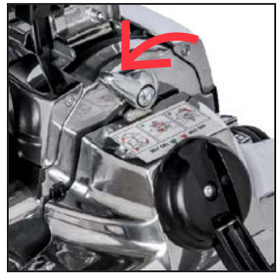


2 Sortez la turbine de l'accessoire et ôtez les particules ou les peluches coincées dans la turbine et l'intérieur de l'accessoire.

3 Replacez la turbine dans l'accessoire et tournez-la jusqu'à ce que les languettes tombent dans les fentes. Enclenchez la bague de la brosse en place.

Shampouineuse multi-surface

Avec le système de shampouinage multisurface, votre Kirby® est encore plus polyvalent : vous pouvez shampouiner les tapis, nettoyer et polir les sols durs, et récurer le carrelage et les joints.



Conversion en shampouineuse à tapis

Gardez vos tapis comme neufs en les shampouinant régulièrement, en particulier dans les zones à forte circulation. Passez soigneusement l'aspirateur sur votre tapis avant le nettoyage.

1 Démontez l'électrobrosse (page 21) et le sac extérieur permanent (page 16)

2 Levez et retirez le bac de récupération de la shampouineuse multisurface.

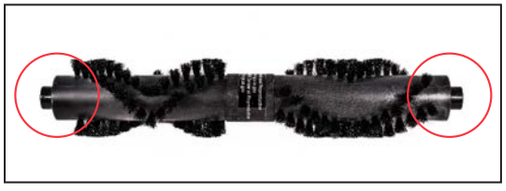
3 Pour shampouiner un tapis, utilisez le rouleau-brosse pour tapis. Si le rouleau-brosse pour tapis est déjà inséré, passez directement à l'étape 8.

Si nécessaire, insérez le rouleau-brosse pour tapis. À l'aide de la poignée, faites tourner le releveur de courroie du suceur de la shampouineuse multisurface dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées.

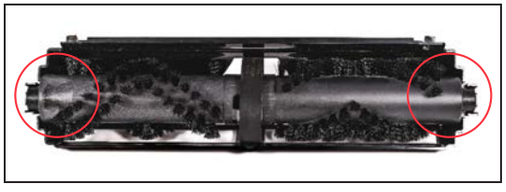
4 Retournez la shampouineuse multisurface, tirez la courroie vers le haut pour la desserrer, puis retirez le rouleau-serpillière rotatif.

5 Faites glisser la courroie de la shampouineuse multisurface jusqu'au centre du rouleau-brosse pour tapis et insérez-la dans la shampouineuse multisurface.

6 Avant de démarrer le Kirby, vérifiez que les extrémités du rouleau-brosse pour tapis sont insérées uniformément et complètement dans les prises aux deux extrémité.



ROULEAU-BROSSE

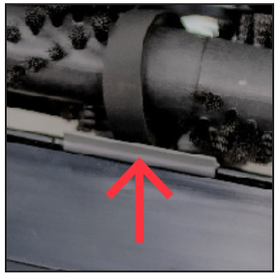


ROULEAU-BROSSE DANS LA PROTECTION

SUPPORT DE BROSSE/PROTECTION DANS LE MS3

ROULEAU-BROSSE ET PROTECTION DANS LE MS3

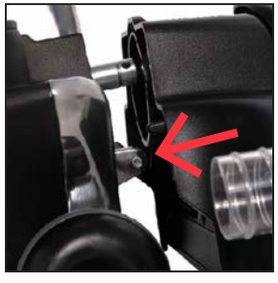
7 Retournez la shampouineuse multisurface. Tout en appuyant sur la courroie avec vos doigts, utilisez la poignée du releveur de courroie pour le faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. Le crochet du releveur de courroie va attraper et tendre la courroie.



8 Vérifiez que le déflecteur est à sa place, dans le fond de la shampouineuse multisurface. Si nécessaire, insérez le déflecteur avec le côté plat orienté vers le rouleau-brosse.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Vérifiez que le déflecteur est bien en place sur la shampouineuse multisurface avant de l'utiliser sur la le tapis. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels.

9 Appuyez à fond sur la flèche vers le haut de la commande de la pointe du pied (pédale du bas) pour lever l'avant de l'appareil.



10 Placez les crochets à l'arrière de la shampouineuse multisurface sur la barre de fixation.

11 Inclinez la shampouineuse multisurface vers le haut jusqu'au niveau de l'avant de l'appareil, et tournez le verrou d'accessoire dans le sens des aiguilles d'une montre pour le maintenir en place.

12 Utilisez la poignée sur le releveur de courroie du suceur de la shampouineuse multisurface pour tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées. Baissez le capot du phare.

13 Insérez le bac de récupération.

14 Vérifiez que le filtre à mousse et l'éponge à mousse sont installés sur le bac à shampoing. S'ils ne sont pas installés, la shampouineuse multisurface ne fonctionnera pas correctement.

15 Le réservoir à shampoing doit être rempli ou vidé dans un évier. Dévissez le grand bouchon sur le dessus du réservoir à shampooing. Réglez le régulateur de mousse sur « OFF ». Remplissez le réservoir avec de l'eau tiède (jamais chaude) comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Utilisez le grand bouchon sur le dessus du réservoir à shampoing pour mesurer la quantité de shampoing à tapis Kirby®, et non le bouchon de la bouteille de shampoing. Pour éviter un excès de mousse, ne dépassez pas le nombre recommandé de bouchons de shampoing.

SURFACE	EAU	SHAMPOING
Petite	1re ligne du réservoir à shampoing	1 bouchon
Moyenne	2e ligne sur le réservoir à shampoing	2 bouchons
Grande	3e ligne sur le réservoir à shampoing	3 bouchons

Replacez le grand bouchon sur le réservoir à shampoing.

Avec un réservoir plein de solution, vous pouvez nettoyer une grande surface de tapis d'environ 3 x 3,5 m).

Utilisez uniquement les produits de nettoyage Kirby® formulés pour une utilisation avec cet appareil, comme le shampoing à tapis Kirby. Le non-respect de cet avertissement peut endommager les composants internes et entraîner des blessures.

16 Raccordez correctement le tuyau coudé au suceur de la shampouineuse multisurface.

17 En prenant soin d'éviter de renverser du liquide sur l'appareil ou au sol, placez l'ouverture dans le bas du réservoir à shampoing au-dessus de l'orifice d'échappement de l'air.

Tournez le réservoir à shampoing vers l'appareil pour le verrouiller en place. Si le réservoir n'est pas bien enclenché, le système ne s'allumera pas.

18 Raccordez le tuyau coudé sur le dessous du réservoir à shampoing.

Shampouinage de moquettes

1 En partant de la position de nettoyage la plus élevée, appuyez sur la flèche vers le bas de la commande du bout du pied jusqu'à ce que le système de shampouinage multisurface touche le tapis.

2 Réglez le régulateur de mousse en position Tapis. Allumez le Kirby. Lorsque vous déplacez l'appareil, la mousse est libérée et la brosse la fait pénétrer dans le tapis. Pour faciliter le nettoyage, shampouinez le tapis par petites zones.

3 Réglez le régulateur de mousse en position Off. Repassez sur le tapis que vous shampouinez dans différentes directions pour faire bien pénétrer tout le shampoing.

4 Si nécessaire, videz le bac de récupération pendant le shampouinage. Surveillez les indicateurs sur le bord du couvercle du bac de récupération. Lorsque le liquide commence à remplir la zone sous les indicateurs, il est temps de vider le bac de récupération.

Éteignez le Kirby. Soulevez le bac à saleté et apportez-le jusqu'à un évier pour le vider. Replacez le bac de récupération avant de rallumer l'appareil et de poursuivre le shampouinage.

5 Laissez le tapis sécher complètement. Convertissez le Kirby en aspirateur balai. Passez l'aspirateur pour enlever les résidus secs contenant les poussières et autres résidus.

Nettoyage de la shampouineuse multisurface Kirby

1 Réglez le régulateur de mousse en position Off.

2 Appuyez à fond sur la flèche vers le haut de la commande de la pointe du pied (pédale du bas) pour lever le suceur et le bac. Laissez l'appareil tourner pendant plusieurs secondes afin que la totalité du shampoing et de l'eau soient évacués de la brosse. Éteignez l'appareil et débranchez-le.

3 Soulevez le bac de récupération et amenez-le jusqu'à un évier pour le vider. Rincez soigneusement toutes les pièces du bac, puis laissez-le sécher.

4 Retirez le tuyau coudé du dessous du réservoir à shampoing.

5 Levez le capot du phare. Tournez le releveur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées en position « BELT OFF ».

6 Tournez le verrou d'accessoire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Soulevez la shampouineuse multisurface et transportez-la jusqu'à un évier.

7 Rincez toutes les pièces de la shampouineuse multisurface, et retirez les peluches coincées dans le rouleau-brosse. Laissez toutes les pièces sécher complètement.

8 Tournez le réservoir à shampoing de façon à l'éloigner de l'appareil et soulevez-le pour le dégager.

9 Videz dans un évier tout le liquide restant dans le réservoir à shampoing. Retirez et nettoyez le filtre à mousse, le bouchon du réservoir et l'éponge de filtration. Rincez le réservoir à shampoing à l'eau froide, puis réinstallez le filtre à mousse, le bouchon du réservoir et l'éponge de filtration. Laissez toutes les pièces sécher complètement avant de les remonter.

Shampouineuse multi-surface : Sols durs

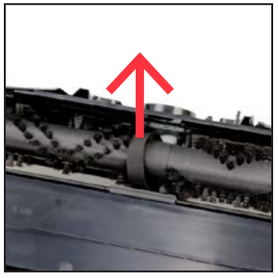
La shampouineuse multisurface peut être utilisée pour nettoyer les sols durs à l'aide du rouleau-serpillière rotatif et le nettoyant Kirby® pour sols durs. Passez l'aspirateur ou le balai sur les sols durs avant de les nettoyer.

Conversion en shampouineuse pour sols durs

1 Démontez l'électrobrosse (page 21) et le sac extérieur permanent (page 16).

2 Levez et retirez le bac de récupération de la shampouineuse multisurface.

3 Pour nettoyer les sols durs, utilisez le rouleau-serpillière rotatif. Si le rouleau à parquet est déjà monté, passez à l'étape 8. Si nécessaire, retirez le rouleau-brosse pour tapis et insérez le rouleau-serpillière rotatif. À l'aide de la poignée, faites tourner le releveur de courroie du suceur de la shampouineuse multisurface dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées.



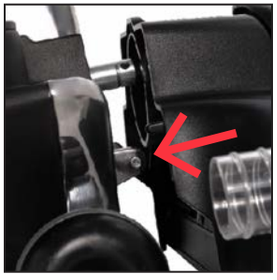
4 Retournez la shampouineuse multisurface, tirez la courroie vers le haut pour la desserrer, puis retirez le rouleau-brosse pour tapis.

5 Faites glisser la courroie de la shampouineuse multisurface vers le centre du rouleau-serpillière rotatif et insérez-la dans la shampouineuse. Voir les instructions d'installation du rouleau-brosse à la page 30.

6 Tout en poussant la courroie vers le haut avec un doigt, utilisez la poignée pour tourner le releveur de courroie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées en position « BELT OFF ». Le crochet du releveur de courroie va attraper et tendre la courroie.

ACCESSOIRES EN OPTION

7 Appuyez à fond sur la flèche vers le haut de la commande de la pointe du pied (pédale du bas) pour lever l'avant de l'appareil.



8 Placez les crochets à l'arrière de la shampouineuse multisurface sur la barre de fixation.

9 Inclinez la shampouineuse multisurface vers le haut jusqu'au niveau de l'avant de l'appareil, et tournez le verrou d'accessoire dans le sens des aiguilles d'une montre pour le maintenir en place. Utilisez la poignée sur le releveur de courroie du suceur de la shampouineuse dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées. Baissez le capot du phare.

10 Insérez le bac de récupération.

Nettoyage de sols durs

Utilisez toujours une petite quantité de liquide lors du nettoyage de sols durs.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Ne laissez jamais le liquide reposer sur les sols durs. Ne l'utilisez pas sur des sols non vitrifiés. Observez toujours les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant du plancher. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels.

Nettoyage de planchers en bois ou de sols stratifiés

1 Raccordez le réservoir de shampoing vide à l'orifice de sortie d'air. Il n'est pas nécessaire de raccorder le tube coudé.

2 Vaporisez une fine brume de nettoyant pour sol dur prêt à l'emploi Kirby® sur une petite zone du sol. Ne mouillez pas trop le sol.

3 Réglez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position neutre et allumez le Kirby.

4 Appuyez sur la flèche de la pédale de commande du bout du pied à plusieurs reprises pour abaisser le Kirby® jusqu'à ce que le rouleau-serpillière rotatif touche le sol. Déplacez le Kirby sur la section à nettoyer. Vaporisez davantage de nettoyant si besoin.

5 Si nécessaire, videz le bac de récupération pendant le nettoyage. Surveillez les indicateurs transparents sur le bord du couvercle du bac de récupération. Lorsque le liquide commence à remplir la zone sous les indicateurs, il est temps de vider le bac de récupération.

Éteignez l'appareil. Soulevez le bac à saleté et apportez-le jusqu'à un évier pour le vider. Replacez le bac de récupération avant de le nettoyer.

6 Laissez le sol sécher complètement. Si nécessaire, utilisez un essuie pour essuyer l'excès de liquide.

7 Nettoyez soigneusement la shampouineuse multisurface. Laissez toutes les pièces, en particulier le rouleau-serpillière rotatif, sécher complètement avant de les ranger.

8 Avec le temps, les fibres du rouleau-serpillière rotatif s'usent. Pour un nettoyage optimal, remplacez régulièrement le rouleau-serpillière rotatif.

Nettoyage de sols en vinyle ou en céramique

1 Remplissez le réservoir à shampoing avec de l'eau chaude jusqu'à la première ligne. Ajoutez un bouchon de nettoyant concentré Kirby pour sols durs.

Pour éviter un excès de mousse, ne dépassez pas la dose recommandée. Replacez le grand bouchon sur le réservoir à shampoing.

⚠ Utilisez uniquement les produits de nettoyage Kirby destinés à être utilisés avec cet appareil, comme le Nettoyant concentré Kirby pour sols durs. Le non-respect de cet avertissement peut endommager les composants internes et entraîner des blessures.

2 Raccordez correctement le tuyau coudé au suceur de la shampouineuse multisurface.

3 En prenant soin d'éviter de renverser du liquide sur l'appareil ou au sol, placez l'ouverture dans le bas du réservoir à shampoing au-dessus de l'orifice d'échappement de l'air.

Tournez le réservoir à shampoing vers l'appareil pour le verrouiller en place.

4 Raccordez le tuyau coudé sur le dessous du réservoir à shampoing.

5 Appuyez sur la flèche vers le bas de la commande de la pointe du pied (pédale supérieure) pour abaisser le Kirby jusqu'à ce que le rouleau-serpillière rotatif touche le sol.

6 Tournez le régulateur de mousse en position « HARD FLOOR ». Réglez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position « N » (Neutre). Allumez le Kirby®. Lorsque vous déplacez l'appareil, la solution nettoyante est libérée et le rouleau-serpillière rotatif lave le sol. Ne libérez pas de grandes quantités de liquide sur le sol.

7 Réglez le régulateur de mousse en position OFF. Passez à nouveau l'appareil sur le sol pour bien le nettoyer et pour ramasser l'excédent de solution nettoyante.

8 Si nécessaire, utilisez un essuie pour essuyer l'excès de liquide. Laissez le sol sécher complètement.

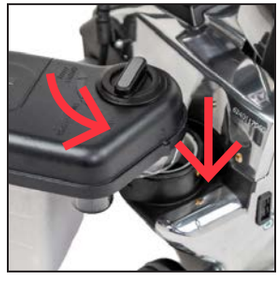
9 Nettoyez soigneusement la shampouineuse multisurface. Laissez toutes les pièces, en particulier le rouleau-serpillière rotatif, sécher complètement avant de les ranger.

Kit Miracle Shine pour faire briller

Le kit Miracle Shine fait briller les sols durs.

1 Nettoyez le sol avec l'aspirateur et/ou la shampouineuse multisurface avant d'appliquer le Kirby Miracle Shine. Laissez le sol sécher complètement.

2 Retirez le système de shampoing multisurface. Retirez le rouleau-serpillière rotatif. Insérez la serpillière Miracle Shine à rayures. Voir les instructions d'installation du rouleau-brosse à la page 30.



3 Raccordez le réservoir de shampoing à l'orifice de sortie d'air. Il n'est pas nécessaire de raccorder le tube coudé.

4 En procédant par petites zones, vaporisez une petite quantité de Kirby Miracle Shine directement sur le sol.

ATTENTION Testez le Kirby Miracle Shine dans une zone discrète du sol avant de l'appliquer sur toute la surface.

5 Réglez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position « N » (Neutre) et allumez le Kirby®.

6 Appuyez sur la flèche vers le bas de la commande du bout du pied (pédale supérieure) et abaissez le Kirby jusqu'à ce que la serpillière Miracle Shine touche le sol. Passez immédiatement l'appareil sur la surface vaporisée pour étaler le produit Miracle Shine en une couche uniforme. Pour un résultat optimal et évitez les traces, ne passez l'appareil qu'une ou deux fois rapidement sur chaque zone. Vaporisez davantage de solution si besoin.

7 Laissez le sol sécher complètement avant de marcher dessus.

8 Nettoyez toutes les pièces de la shampouineuse multisurface avec une solution de 50 % d'ammoniac et 50 % d'eau pour enlever les résidus de Kirby Miracle Shine. Laissez les pièces sécher avant de les ranger. Si nécessaire, essuyez le dessous du Kirby avec un chiffon doux trempé dans une solution de 50 % d'ammoniaque et 50 % d'eau.

Kit pour carrelage et joints

Nettoyez et récurez les carrelage et les joints avec votre Kirby !

1 Convertissez le Kirby en shampouineuse pour sols durs (p 36). Au lieu d'utiliser le rouleau-serpillière rotatif, insérez le rouleau-brosse pour carrelage et joints.

2 Raccorez le réservoir de shampoing vide à l'orifice de sortie d'air. Il n'est pas nécessaire de raccorder le tube coudé.

3 En procédant par petites zones, appliquez une petite quantité de prétraitement Kirby pour carrelage et joints directement sur les joints décolorés ou tachés. Ensuite, vaporisez le nettoyant Kirby pour carrelage et joints directement sur le sol.

ATTENTION Testez le nettoyant Kirby pour carrelage et joints sur une zone discrète du sol avant de l'appliquer sur toute la surface.

4 Réglez l'assistance au déplacement Tech Drive® en position « N » (Neutre) et allumez le Kirby®.

5 Appuyez sur la flèche vers le bas de la commande du bout du pied (pédale supérieure) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le rouleau-brosse pour carrelage et joints touche le sol. Déplacez le Kirby sur la section à nettoyer. Vaporisez davantage de nettoyant si besoin.

6 Laissez le sol sécher complètement avant de marcher dessus.

7 Nettoyez la shampouineuse multisurface. Laissez les pièces sécher avant de les ranger.

Patin pour sol dur

Pour mieux protéger les sols d'éventuelles rayures, vous pouvez utiliser un patin pour sol dur disponible en option lorsque vous passez l'aspirateur sur un sol nu.

ATTENTION À n'utiliser que sur les sols secs.

1 Éteignez le Kirby. Appuyez sur la flèche vers le haut (pédale du bas) de la commande du bout du pied pour lever l'électrobrosse. Faites glisser le patin pour sol dur sous le suceur et appuyez vers le haut pour verrouiller les pinces.

⚠ Éteignez le Kirby, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, et attendez que le moteur et le rouleau-brosse s'arrêtent avant d'installer le patin pour sol dur.

2 Tournez le releveur de courroie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées en position « BELT OFF ».

3 Réglez l'assistance au déplacement Tech Drive en position « N » (Neutre). Abaissez l'électrobrosse et passez l'aspirateur sur le sol.

4 Pour retirer le patin pour sol dur, relevez l'électrobrosse et appuyez sur les languettes à l'arrière du patin pour sol dur.

Accessoire turbo

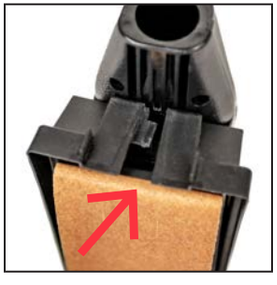
L'accessoire turbo peut être utilisé pour poncer, polir ou récurer une surface. L'accessoire turbo s'utilise avec le tuyau sur la face avant du Kirby®.

Ponçage

1 Pour assembler la ponceuse Turbo, détachez d'abord le cache-poussière de la ponceuse et tirez-le vers le haut pour le dégager.

2 Faites pivoter les leviers de serrage sur le côté de l'accessoire Turbo. Faites glisser une feuille de papier de verre sous la pince avant et verrouillez le levier. Enveloppez soigneusement le papier autour du bas de l'accessoire Turbo, rentrez l'autre extrémité sous la pince arrière, et serrez la pince.

ⓘ L'accessoire Turbo est fourni avec du papier de verre de trois grains différents. Utilisez le papier fin pour un fini lisse et le papier avec le plus gros grain pour les surfaces rugueuses.



3 Avec l'accessoire turbo sur une surface plane, rattachez le cache-poussière de la ponceuse avec l'ouverture à l'arrière et branchez-le au Tuyau.

4 Prenez l'accessoire Turbo en main et allumez le Kirby. Appuyez sur le bouton situé sur le haut de l'accessoire Turbo pour l'allumer.

Appuyez légèrement sur l'accessoire et faites-le passer lentement sur la surface à traiter. Laissez la ponceuse faire le travail. Ne forcez pas et n'appuyez pas excessivement sur l'accessoire.

⚠ Le ponçage peut produire un mélange explosif de fines particules de poussière et d'air. Utilisez la ponceuse uniquement dans des espaces bien aérés.

- Ne laissez jamais sans surveillance un sac filtre jetable contenant de la poussière de ponçage.
- Ne videz jamais le contenu du sac filtrant jetable dans un feu. Remplacez le sac filtrant jetable lorsqu'il est rempli au tiers de sa capacité, et videz-le après chaque utilisation de la machine.
- Vérifiez qu'aucun objet métallique tel que des punaises, des clous, etc., ne dépasse de la surface. Ce type d'objets peuvent détériorer le papier de verre et endommager l'accessoire Turbo. Utilisez toujours un marteau et un chasse-clous pour enfoncer tous les clous avant le ponçage.

⚠ Si vous touchez un clou pendant le ponçage, vous risquez de produire des étincelles qui peuvent causer une explosion ou un incendie.

⚠ Portez toujours des lunettes de protection.

Polissage

Vous pouvez utiliser l'accessoire Turbo pour polir les surfaces, les lambris et d'autres grandes surfaces planes.

Attachez le patin de laine de mouton synthétique en suivant la même procédure que pour fixer le papier de verre. Ne rattachez pas le cache-poussière : il ne doit pas être utilisé pour le polissage.

Récurage

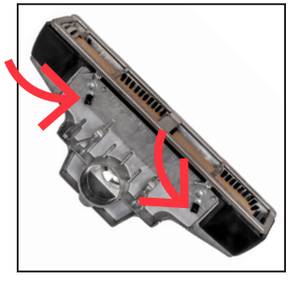
Utilisez l'accessoire Turbo pour récurer les surfaces dures, comme les carreaux en céramique. Ne l'utilisez pas sur des surfaces peintes.

Attachez le patin à récurer en toile de nylon en suivant la même procédure que pour fixer le papier de verre ou le patin en laine de mouton. Ne rattachez pas le cache-poussière : il ne doit pas être utilisé pour le récurage.

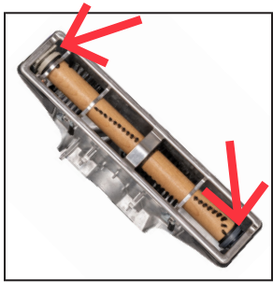
⚠ Éteignez TOUJOURS l'appareil et débranchez-le de la prise murale avant d'effectuer une opération de maintenance.

Remplacement de la courroie et/ou du rouleau-brosse

1 Après avoir démonté l'électrobrosse, tournez le releveur de courroie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées en position « BELT ON ».

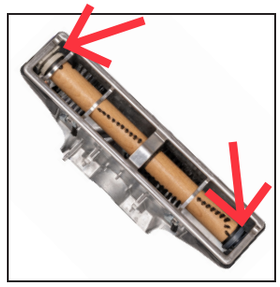


2 Déverrouillez la plaque pour tapis en décrochant les deux loquets à l'arrière de l'électrobrosse. Tirez sur l'arrière de la plaque pour tapis pour la retirer.



3 Avant de démonter le rouleau-brosse, prenez note du réglage de la hauteur des poils de brosse, qui est indiqué sur l'extrémité du rouleau-brosse. (Voir page 52.)

4 Dégagez l'ancienne courroie et remplacez-la par une neuve.



5 Assurez-vous que les numéros sur les capuchons d'extrémité du rouleau-brosse sont les mêmes des deux côtés avant d'insérer le Rouleau-brosse dans l'électrobrosse.

Replacez la courroie et le rouleau-brosse dans l'électrobrosse. L'une des extrémités du rouleau brosse est plus grande que l'autre. Le rouleau-brosse ne peut s'insérer dans l'électrobrosse que dans un sens.

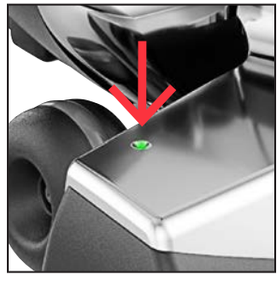
Centrez la courroie sur le rouleau-brosse.

ATTENTION Risque d'endommagement de biens. Utilisez uniquement des pièces détachées Kirby d'origine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels.

6 Placez la plaque pour tapis sur l'avant du pare-choc puis tirez-la vers l'arrière. Attachez-la en place avec les deux loquets.

7 Tournez le releveur de courroie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. La courroie doit saisir le crocher à l'intérieur du suceur. Rattachez l'électrobrosse à l'appareil.

8 Tournez le dispositif de levage de la courroie jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées en position « BELT ON ».



9 Allumez le Kirby® et vérifiez que le témoin de fonctionnement du rouleau-brosse s'allume. Cela signifie que le rouleau-brosse tourne.

Régler la hauteur du rouleau brosse

1 La hauteur du rouleau-brosse est réglable. Les poils qui s'usent après une longue période d'utilisation peuvent être rallongés.

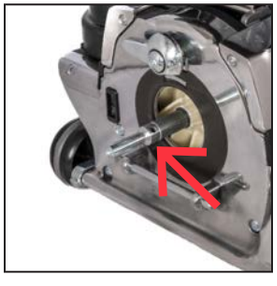
Suivez les instructions pour remplacer la courroie à la page 50. Une fois le rouleau-brosse démonté, sélectionnez la hauteur du rouleau-brosse.

2 Faites tourner les côtés du Rouleau-brosse jusqu'à la position désirée : 1, 2, ou 3 crans. Assurez-vous de tourner chaque extrémité de la même valeur. Plus le nombre de crans est élevé, plus les poils sont sortis.

Réinsérez le rouleau brosse et attachez la plaque de tapis.

Conseils pratiques

Retirez les peluches, fils, cheveux et autres fibres du rouleau-brosse et de la courroie.



Débarrassez l'arbre du moteur de toute accumulation de cheveux, peluche et débris.

⚠ L'arbre du moteur peut être chaud. Laissez-le refroidir avant de le toucher ou de retirer les cheveux, peluches ou débris.

⚠ Débarrassez l'arbre du moteur de toute accumulation de peluche, de cheveux et de débris. Le non-respect de ces consignes peut endommager le tuyau amovible et entraîner des blessures.

Usure et remplacement des roues

Les roues des appareils Kirby® sont équipées d'une bande de roulement souple pour éviter d'user les tapis et d'abîmer les sols. Après une durée d'utilisation prolongée, cette bande de roulement s'use, et les roues doivent être remplacées.

Vérifiez la bande de roulement des roues. Si l'une des roues en plastique est visible à travers la bande de roulement, contactez un Centre de service agréé Kirby® pour remplacer les roues.

Remplacement du cordon d'alimentation

⚠ Si le cordon électrique est coupé ou effiloché, N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL. Contactez un Centre de service agréé Kirby pour le remplacer.

Raccordez le nouveau cordon à l'appareil avant de le brancher dans la prise murale.

Remplacement du phare

Si une ou plusieurs ampoules du phare grillent, contactez un Centre de service agréé Kirby pour les remplacer.

Entretien des appareils à double isolation

Un appareil à double isolation possède deux dispositifs d'isolation à la place d'une mise à la terre. Ce type d'appareil ne doit pas être mis à la terre et aucune opération de mise à la terre doit être effectuée. Un appareil à double isolation est marqué avec les mots « DOUBLE-INSULATED » (Amérique du Nord et Canada), Le symbole ⧈ peut également être inscrit sur l'appareil.

La maintenance d'un appareil à double isolation doit être effectuées avec des précautions extrêmes et une bonne connaissance du système, et il ne doit être entrepris que par du personnel qualifié.

Pour votre sécurité et pour conserver la garantie, remplacez les pièces de ce modèle à double isolation avec des pièces Kirby d'origine.

⚠ **DANGER** Risque de choc électrique.

- Débranchez toujours l'appareil avant une opération de maintenance.
- N'utilisez JAMAIS une fiche endommagée.
- Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, qu'il est tombé sur le sol ou dans l'eau, qu'il a été endommagé ou laissé à l'extérieur, renvoyez-le à un Centre de services agréé Kirby. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Le moteur ne s'allume pas.

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché sur une prise et que cette prise est sous tension.
2. Vérifiez que le cordon est complètement inséré dans l'appareil.
3. Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. S'il est endommagé, il doit être remplacé par un Centre de services agréé Kirby®.
4. Vérifiez qu'un accessoire est bien installé à l'avant de l'appareil. L'appareil ne fonctionnera pas si l'électrobrosse, le tuyau amovible, la protection de la prise d'air ou l'électrobrosse multisurfaces n'est pas correctement installé.
5. L'appareil ne fonctionnera pas si aucun des accessoires suivants n'est monté correctement sur l'orifice d'échappement de l'air : Collecteur Mini Em-Tor®, tuyau amovible ou réservoir de la shampouineuse multisurface.

L'appareil ne ramasse pas la saleté.

1. Vérifiez que le rouleau-brosse tourne lorsque l'appareil est allumé en observant le témoin vert du rouleau-brosse. Si le témoin est éteint, c'est que le rouleau-brosse ne tourne pas librement : la courroie glisse (elle est détendue), est cassée ou n'est pas engagée. La courroie peut avoir besoin d'être remplacée.
2. Assurez-vous que la hauteur de l'électrobrosse est réglée de sorte que le rouleau-brosse soit en contact avec le tapis. Utilisez la commande Toe-Touch pour régler la hauteur. (Voir page 18.)
3. Si le rouleau-brosse tourne et est bien en contact avec le tapis, vérifiez que les poils de la brosse ne sont pas usés et réglez la hauteur du rouleau-brosse si nécessaire. (Voir page 52.)
4. Vérifiez que le sac filtrant jetable n'est pas plein. Si c'est le cas, remplacez-le par un nouveau sac filtrant.
5. Vérifiez que le tube de remplissage et l'orifice d'échappement de l'air ne sont pas obstrués.

L'appareil est difficile à pousser.

1. Si le moteur est éteint, assurez-vous que la pédale de l'assistance au déplacement Tech Drive® est en position Neutre (« N ») avant de pousser l'appareil.
2. Si le moteur est allumé, réglez la pédale de l'assistance au déplacement Tech Drive en position « D » pour faciliter le déplacement de l'appareil. N'utilisez pas l'assistance au déplacement Tech Drive sur les sols durs.
3. Réglez la hauteur de l'électrobrosse si nécessaire.

Il y a une odeur de caoutchouc brûlé lorsque l'appareil est utilisé.

1. Vérifiez que le rouleau-brosse tourne lorsque l'appareil est allumé en observant le témoin vert du rouleau-brosse. Si le témoin est éteint, il est possible que le rouleau-brosse soit entravé par des fils enroulés près de ses extrémités. Débranchez l'appareil. Ensuite, démontez le rouleau-brosse et vérifiez qu'il peut tourner librement à ses deux extrémités.
2. Il est possible que la courroie ne soit pas engagée, ou pas complètement. Vérifiez que les flèches rouges ou vertes du releveur de courroie sont parfaitement alignées.
3. Si une courroie qui glissait a déposé un résidu noir sur l'arbre moteur, nettoyez-le délicatement en utilisant de la laine d'acier ou du papier de verre, et remplacez la courroie.

Le sac extérieur permanent ou le sac filtre jetable a une odeur désagréable.

1. Remplacez le sac filtre jetable. (Voir page 11.)
2. Versez quelques gouttes de Deodorizer Drops® sur une boulon de coton et placez-la dans le sac extérieur permanent.
3. Vérifiez que le collecteur Mini Em-Tor® ne contient pas de débris.
4. Il n'est pas recommandé de laver le sac extérieur permanent.

La shampouineuse multisurface ne produit pas de mousse lors du nettoyage des tapis.

1. Assurez-vous que la le régulateur de mousse qui se trouve sur le réservoir à shampoing est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre en position TAPIS.
2. Démontez le tuyau coudé et vérifiez que le petit filtre à mousse est bien positionné au fond de l'orifice du réservoir à shampoing.
3. Retirez le réservoir à shampoing de l'appareil et vérifiez que le filtre à mousse est bien placé au fond de la grande ouverture reliée à l'orifice d'échappement de l'air.
4. Utilisez uniquement le shampoing pour tapis Kirby. Vérifiez que le réservoir contient le bon mélange d'eau et de shampoing pour tapis Kirby. (Voir page 32.)
5. Pour un nettoyage efficace, vérifiez aussi que la courroie est bien engagée et que le déflecteur est correctement inséré dans le fond du Bac. (Voir page 31.)

Besoin d'aide supplémentaire ?

Le Centre de service agréé Kirby de votre région est à votre disposition.

Ou, contactez The Kirby Company :

consumer@kirby.com

1-800-494-8586 (États-Unis et Canada)

Voir la liste complète des cordonnées sur la couverture arrière

INDEX

A

Accessoires 22
- Flexible amovible. 22
- Tubes de rallonge 22
- Poignée de contrôle de l'aspiration. 22
- Suceur de surface 22
- Brosse à poussière 22
- Suceur pour tissu d'ameublement. 23
- Suceur plat 23
- Brosse pour murs et plafonds 23
- Outil de service 23
- Outil de gonflage/ dégonflage. 23
- Zippbrush 28

Accessoires en option 28
Aspirateur portable. 19
- Nettoyer un matelas 20
- Nettoyer les escaliers 20

Aspirateur traîneau 20
Assistance au déplacement Tech Drive® 18

B

Barre de fixation 12
Bouton marche/arrêt 12
Brosse à poussière 22
Brosse pour murs et plafonds 23

C

Collecteur Mini Em-Tor® 16
Commande de la pointe du pied
- Pédale inférieure 18
- Pédale supérieure 18

Courroies
- Changement. 50

Crochet supérieur de cordon 17

D

Déplacement de l'appareil
- Mise sous tension. 13

E

Électrobrosse
- Attacher 12

Entretien 50
- Remplacer la courroie 50

H

Hauteur de nettoyage
- Réglage 18

Hauteur du rouleau brosse 52
- Réglage 52

Patin pour sol dur 47
Flexible. 22
- Attacher 22

K

Kit Miracle Shine. 43
Kit pour carrelage et coulis. 45

L

Levage de l'appareil 15

M

Manche vertical
- Montage. 10
- Verrouillage 14

Montage de l'appareil 10

N

Nettoyage de matelas 20
Nettoyage par aspiration uniquement. 16

O

Outil de gonflage/dégonflage . . 23

P

Pince à sac. 16
Poignée de contrôle de l'aspiration. 22
Porter
- Poignée inférieure 15
- Poignée supérieure 15

R

Rangement de cordon 17
Releveur de courroie. 15
Rouleau à parquet 37
Rouleau-brosse
- Désengager 15
- Engager 15

S

Sac
- Attacher 10
- Démonter 16

Sac extérieur permanent 16
Sac filtre jetable. 11
Shampouineuse multi-surface
- Réservoir. 32
- Bac à saleté 29

Shampouineuse multisurface
- Tapis 29

Shampouineuse portative. 27
Sangle de support du sac. 11
Suceur de surface 22
Suceur plat. 23
Suceur pour rembourrages. 23
Système de shampoing Multi-Surface Sols durs. 36

T

Témoin de fonctionnement du rouleau brosse. 16
Tubes de rallonge 22
Dépannage 54
Accessoire turbo 48
- Polissage. 49
- Ponçage 48
- Récurage 49

U

Outil de service 23

V

Vaporisateur portatif. 25
Verrou d'accessoire. 21
Verrouillage du manche 14
Verrouiller le manche 14

Z

Zippbrush. 28

Fabriqué suivant un ou plusieurs des brevets et enregistrements de design suivants.
D'autres demandes de brevets et d'enregistrements de design sont en attente.

États-Unis
7794516
iD600868
D672104
D762,992
D778,624
D780,390
D789,632
9713411

Australie
334155
334156
2008207570
2010212495
361319
362355
361351

Benelux
38610-00

Canada
127585
137881
2638641
2742137
(D) Kirby®162067
(D) Kirby®162071
(D) Kirby®162068

Chine
ZL200830142963
ZL200930237374.5
ZL201130007059
ZL200910000791.7
ZL201210007469.9
ZL201210007467.X
ZL201210006915.4
ZL201210007473.5
ZL201530091045.X
ZL201530090954.1
ZL201530090953.7

Europe (modèle)
001020341
002669291-0001
002671248-0001
002671248-0002
002671248-0003
002669689-0001

Office européen des brevets
210829

France
20106183

Allemagne
69304847
402010006532,8
602008015293,6

Italie
98546
502012902063113

Japon
1414693

Corée
30-0679500
30-0679501
0822516
0829774-0001
0829774-0002
0829774-0003
0830022

Nouvelle-Zélande
411288
570620
420040
420041
420039

Russie
73673
2378973
81234
99653
98535
100549

Afrique du Sud
A2008/01498
A2008/07360
A2010/01540
A2015-00655
A2015/00654
A2015-00653

Espagne
2108297

Royaume-Uni
2108297

Autres brevets en attente

Liste des brevets au 01/10/2020

FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS. DEPUIS 1914.

Pour obtenir de l'aide, contactez le distributeur agréé de votre région.

Kirby Opco, LLC
1920 West 114th Street, Cleveland, OH 44102, USA

Pièces et fournitures pour les États-Unis et le Canada : 1-800-437-7170 imd@kirby.com
Service client : 1-800-494-8586 consumer@kirby.com

Asie : 0800-328-1247

Australie : 1-800-781-556
Balkans : 0800-328-1247

Communauté des États indépendants +7 495 374 72 82

Europe : 00-800-5472-9272
Moyen-Orient : 0800-328-1247

Russie : 8 800 500 51 46 ou +7 495 374 72 82
Scandinavie : 80014747 ou 0200895477
Afrique du Sud : 0800-203-222 ou 0800-983-044
Royaume-Uni : 0800-328-1247

www.kirby.com

FABRICATION AMÉRICAINE

FIABILITÉ

PERFORMANCE

POLYVALENCE

P/N 767324 Version A, French-Belgium Imprimé aux USA.

©2024 Kirby Opco, LLC